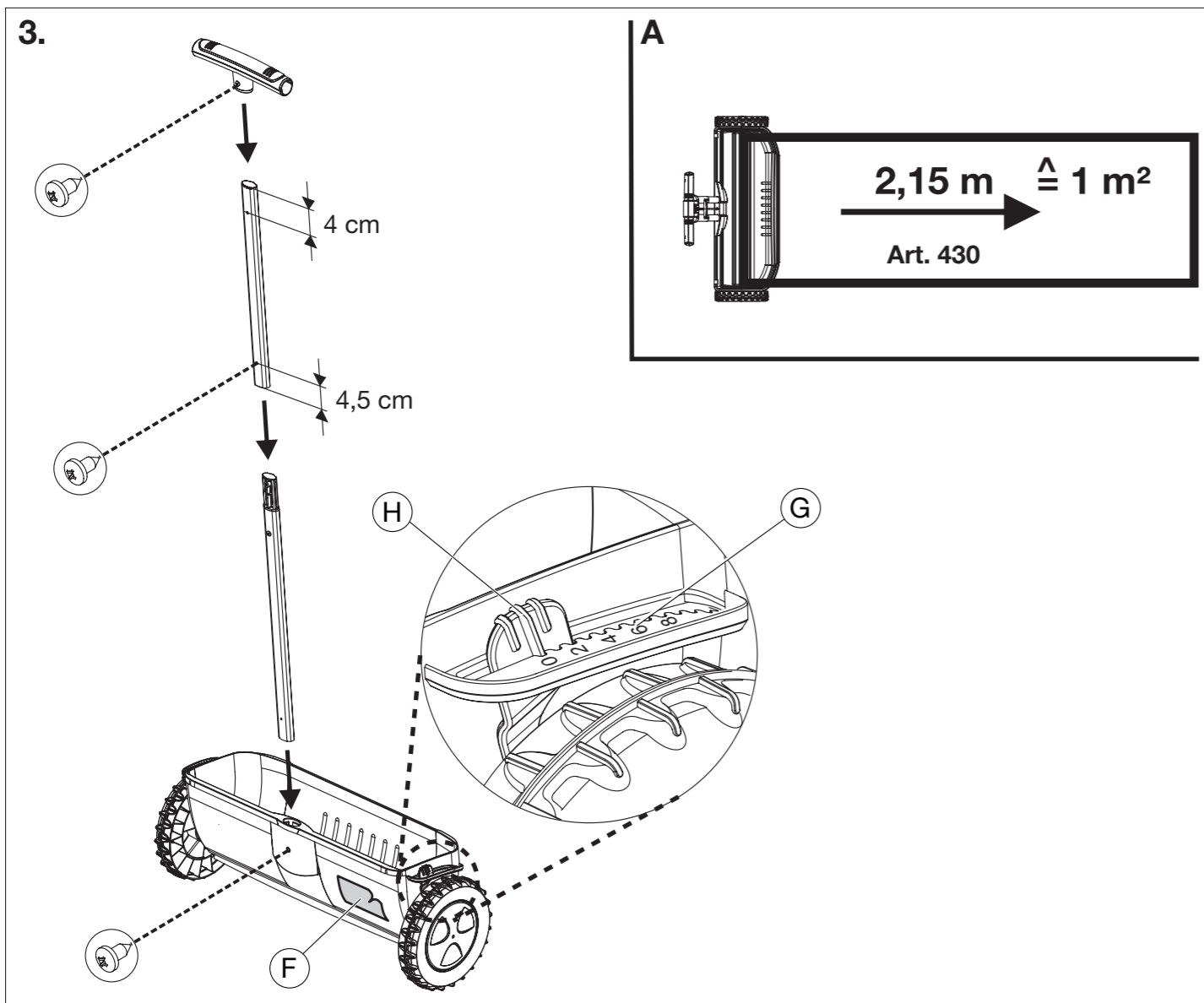
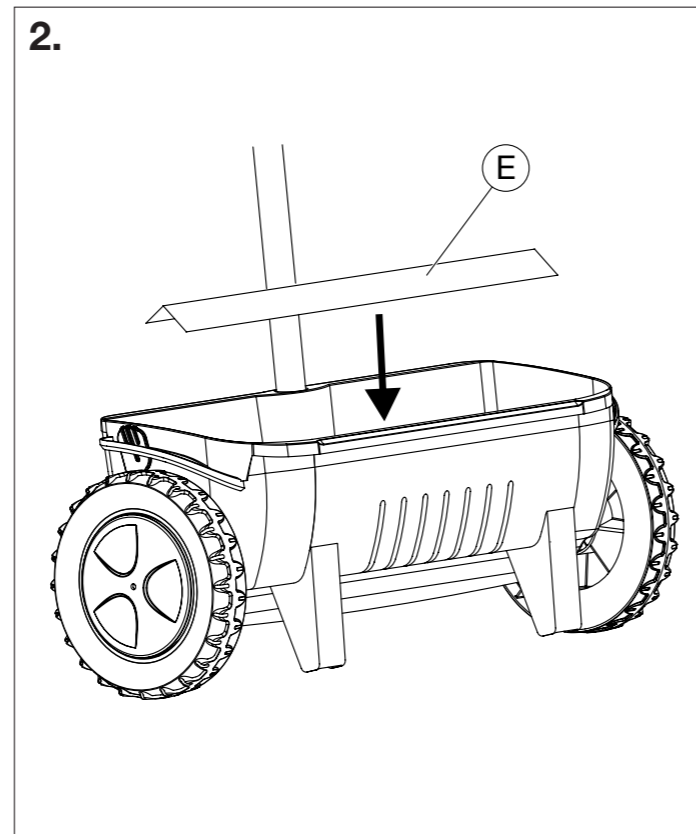
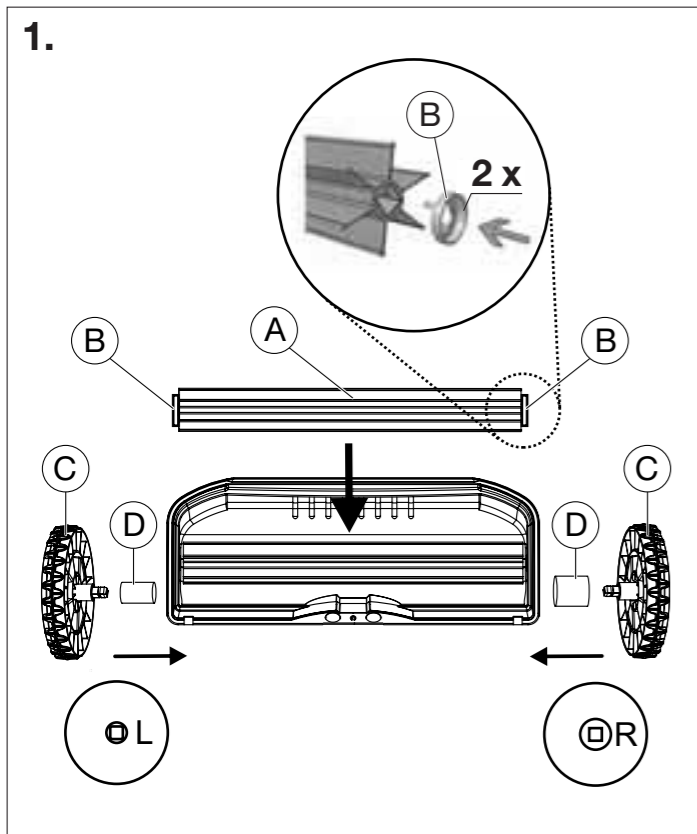


Classic 300 Art. 430

D	Montageanleitung Streuwagen	SK	Návod na montáž Posýpací vozík
GB	Assembly Instructions Spreader	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης Σποροδιανομέας
F	Instructions de montage Epandeur	RUS	Инструкция по монтажу Разбрасыватель-сеялка
NL	Montage-instructie Strooiwagen	SLO	Navodilo za montažo Posipalnik
S	Monteringsanvisning Universalspridare	HR	Uputa za montažu Kolica za rasipanje
DK	Monteringsvejledning Universalspreder	SRB/BIH	Uputstvo za montažu Kolica za posipanje
FI	Asennusohje Levitin	UA	Інструкції з монтажу Розкидач-сіялка
N	Monteringsanvisning Universalspreder	RO	Instrucțiuni de utilizare Dispozitiv de împrăștiere
I	Istruzioni di montaggio Spandiconcime	TR	Montaj kılavuzu Gübre Serici
E	Instrucciones de montaje Carro esparcidor	BG	Инструкция за монтаж Сеялка
P	Instruções de montagem Carro semeador	AL	Instruktim montimi Karrocë shpërndarëse
PL	Instrukcja montażu Siewnik uniwersalny	EST	Paigaldusjuhend Külvik
H	Szerelési útmutató Szórókocsi	LT	Montavimo instrukcija Barstytuvas
CZ	Návod k montáži Sypací vozík	LV	Montāžas instrukcija Kliedētājs



D

Montage:

1. Walze (A) montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten (B) auf der Walze (A) aufgesteckt sind. Räder (C) gleichzeitig bis zur Endposition eindrücken (L und R beachten). Dabei darauf achten, dass die beiden Hülsen (D) aufgesteckt sind.

2. Walzen-Abdeckung (E) montieren.
3. Holme montieren und Streuguttabelle (F) aufkleben.

Streuenge einstellen:

Gewünschte Streuenge entsprechend der Streuguttabelle (F) auf der Einstellskala (G) wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

1. Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel (H) auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
2. Zum Einstellen der Streuenge den Hebel (H) vom Rad wegdrücken und an gewünschter Stelle der Einstellskala (G) wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel (H) auf 0-Stellung bringen und den Streuwagen ziehen (Freilauffunktion). Für die Freilauffunktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

Ausbringung des Streuguts ermitteln (siehe Bild A):

Es wird eine 1 m² große, glatte, trockene und saubere Testfläche (z.B. Garage) benötigt.

1. Testfläche säubern (z.B. mit einem Staubsauger/Besen).
2. Hebel (H) in Mittenstellung bringen und Streugut auf einer Länge von 2,15 m ausbringen (entspricht 1 m² Streufläche).
3. Streugut aufsaugen/aufkehren, wiegen und mit den empfohlenen Herstellerangaben vergleichen.
4. Punkte 1 bis 3 mit korrigierter Stellung des Streugut-Hebels solange wiederholen, bis die ausgebrachte Streuenge den Herstellerangaben entspricht.

Die Empfehlungen auf der Streuguttabelle (F) sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreugut.

Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung (E) abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z.B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

Calculer la quantité de produit à épandre (voir figure A) :

Une surface de test lisse, sèche et propre de 1 m² est requise (ex. garage).

1. Nettoyer la surface de test (ex. avec un aspirateur/balai).
2. Placer le levier (H) en position intermédiaire et épandre le produit sur une longueur de 2,15 m (correspond à 1 m² de surface d'épandage).
3. Aspirer/ramasser le produit épandu, le peser et comparer avec les indications recommandées du fabricant.
4. Répéter les points 1 à 3 en corrigeant la position du levier de produit à épandre jusqu'à ce que la quantité épandue corresponde aux indications du fabricant.

A cause des différentes granulosités des engrais et des semis, l'information sur la table (F) est communiquée uniquement à des fins indicatives.

Utilisation :

L'épandeur est utilisé pour épandre les types de produits suivants : engrais, semis, sable, gravier et sel.

Entretien / stockage :

Après l'utilisation, enlevez le cache-cylindre (E), videz l'épandeur et rincez-le à l'eau.

Garantie :

GARDENA accorde sur ce produit 2 ans de garantie (à partir de la date d'achat). Les produits consommables (par ex. engrais) sont exclus de la garantie.

NL

Montage:

1. Wals (A) monteren. Let erop dat de twee manchetten (B) op wals (A) zitten. Druk de wielen (C) er gelijktijdig in tot aan hun eindpositie (let op L en R). Let er daarbij op, dat de beide hulzen (D) erop zijn gestoken.

2. Walsafdekking (E) monteren.

3. Monteer de duwboom en plak de strooigoedtabel (F) op.

Strooihoeveelheid instellen:

Gewenste strooihoeveelheid volgens de strooigoedtabel (F) op de instelschaal (G) kiezen en de aanwijzingen van de fabrikant van het strooigoed opvolgen.

1. Voor het vullen de hendel (H) op stand 0 (gesloten) zetten.
2. Voor het instellen van de strooigoedhoeveelheid de hendel (H) van het wiel wegdrücken en op de gewenste positie van de instelschaal (G) weer vastzetten.

Bij een onderbreking en om de strooiwagen te verplaatsen, zet u de hendel (H) in de stand 0 en trek u de strooiwagen (vrijlooppuntie). Met minstens 750 g strooigoed vullen om de vrijlooppuntie te gebruiken.

Hoeveelheid strooigoed bepalen (zie afbeelding A):

Daarvoor is een glad, droog en schoon testoppervlak nodig van 1 m² (bijv. een garage).

1. Maak het testoppervlak schoon (bijv. met een stofzuiger/bezem).
2. Zet de hendel (H) in de middelste stand en strooi het strooigoed over een lengte van 2,15 m (dat komt overeen met 1 m² te bestrooien oppervlak).
3. Zuig of veeg het strooigoed op, weeg het en vergelijk het met de aanbevolen aanwijzingen van de fabrikant.
4. Herhaal de punten 1 t/m 3 met een gecorrigeerde stand van de strooigoedhendel net zolang, totdat de gestrooide hoeveelheid strooigoed overeenkomt met de aanwijzingen van de fabrikant.

De informatie op de strooigoedtabel (F) is slechts een richtlijn vanwege de verschillende korrelgroottes van meststoffen en zaden.

Juiste gebruik:

De strooiwagen is voor het strooien van het volgende strooigoed: Meststoffen, zaden, kalk, zand, split, zout en winterstrooigoed.

Onderhoud / opslag:

Na gebruik de walsafdekplaat (E) verwijderen, de strooiwagen leegmaken en met water schoonspelen. Strooigoedresten volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.

Garantie:

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf aankoopdatum). Strooigoed (bijv. meststoffen) valt niet onder garantie.

S

Montering:

1. Montera valsen (A). Se till att de båda manschetterna (B) sitter på valsen (A). Tryck in hjulen (C) samtidigt till ändpositionen (skilj på L och R). Se till att de båda hylsorna (D) är påsatta.

2. Montera valsövertäckningen (E).

3. Montera handtaget och kilstra på doseringstabellen (F).

Ställ in gödningsmängd:

Se tabellen (F) för önskad strömmängd och ställ in skalan (G), beakta ströstillverkarens anvisningar.

1. Ställ om spaken (H) till läge 0 (stängd) innan du fyller på materialet.
2. För att ställa in strömmängden tryck spak (H) från hjulet och låt skalan (G) haka i vid önskad inställning.

För att avbryta och för att transportera sätter du spaken (H) i 0-läge och drar spridaren (funktion frigång). Minst 750 g spridningsmaterial måste vara ifyllt för den frilöppande funktionen.

Fastställa strömmängden för spridningsmaterialet (se bild A) :

Det behövs en 1 m² stor, slät, torr och ren testyta (t.ex. garage).

1. Rengör testytan (t.ex. med en dammsugare/kvast).
2. Sätt spaken (H) i mittläge och strö spridningsmaterial på en längd av 2,15 m (motsvarar 1 m² spridningsyta).
3. Sug upp / sopa upp spridningsmaterialet, väg det och jämför med uppgifterna tillverkarens rekommenderar.
4. Upprepa punkterna 1 till 3 med korrigerat läge för spridningsmaterialspaken tills den utströdda strömmängden motsvarar tillverkarens uppgifter.

Rekommendationerna i doseringstabellen (F) är endast riktvärden. Gödningsmedel och sådd har olika korstorlek.

Avsedd användning:

Universalspridaren är avsedd för spridning av följande:

Gödnings, sådd, kalk, sand, grus, salt, vintersand.

Underhåll / Förvaring:

Efter användningen skall cylinderskyddet (E) tas bort, universalspridaren tömmas och spolas av med vatten. Avfallshanterade resterande strögsods enligt kommunala föreskrifter.

Garanti:

GARDENA ger två års garanti på den här produkten (fr. o.m. köpedatumet). Förbrukningsdelarna (t.ex. gödningsmedel) omfattas inte av garantin.

GB

Assembly:

1. Assemble cylinder (A). Ensure that the two collars (B) are fitted to the cylinder (A). Push both wheels (C) at the same time to the end position (observe left L and right R). Make sure that the two sleeves (D) are pushed on.

2. Fit cylinder cover (E).

3. Attach the beams and stick on the dosage table (F).

Setting the spreading quantity:

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table (F) on the setting scale (G). Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

1. Before pouring in the spreading material, bring the lever (H) into the 0-position (closed).
2. To set the spreading quantity, push the lever (H) away from the wheel and let it engage in the required position on the setting scale (G).

When interrupting operation or transporting the device, place the lever (H) in the 0-position and pull the spreader (freewheel function). At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

Setting the spreading quantity (see figure A):

A 1 m² smooth, dry and clean test area is required (e.g. garage).

1. Clean the test area (e.g. with a vacuum cleaner/broom).
2. Place the lever (H) in the central position and spread grit over a length of 2.15 m (corresponds to a 1 m² scattering area).
3. Sweep/vacuum up the grit, weigh it and compare it with the recommended manufacturer specifications.
4. Repeat steps 1 to 3 with adjusted spread lever position until the scattered grit quantity corresponds with the manufacturer specifications.

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table (F) is given for reference purposes only.

Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material:

fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

Maintenance / storage:

After use remove cylinder cover (E), empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product.

The warranty does not cover non-repairable parts (e.g. fertiliser).

F

Montage:

1. Monter le cylindre (A). Veuillez remarquer à ce sujet que les deux manchons de raccordement (B) sont emboutis dans le cylindre (A). Enchâsser les roues (C) simultanément jusqu'en position finale (respecter L (gauche) et R (droite)). Veiller à ce que les deux douilles (D) soient enfoncées.

2. Montez le couvercle de protection (E) du cylindre.

3. Montez les barres et collez sur l'épandeur le tableau de mesures (F).

Disposez le produit à épandre :

Sélectionnez la quantité de produits à épandre en vous référant au tableau de mesures (F) et aux graduations (G). Suivez les instructions données par le fabricant d'engrais.

1. Avant de verser l'engrais, positionnez la manette (H) dans la position 0 (fermée).
2. Pour commencer l'épandage, positionnez la manette (H) sur la graduation voulue (G). En cas d'interruption et de transport de l'appareil, placer le levier (H) en position 0 et tirer l'épandeur (fonction « roues libres »). Pour la fonction roues libres, remplir de 750 g au moins de substance à épandre.

Puistematerjali koguse väljaselgitamine (vaata joonist A):

Vaja läheb 1 m² suurust, siledat, kuiva ja puhast katsetuspinda (nt garaaz).

- Puhastada katsetuspind (nt tolmumeja/harja abil).
- Viia hoob keskasendisse ning laotada puistematerjal 2,15 m pikkuselt laiali (vastab 1 m² puistepinnale).
- Puistematerjal kokku imeda või kokku pühkida, kaaluda ning võrrelda tootja poolt soovitatud andmetega.
- Korrata punkte 1 kuni 3 puistematerjali hoova asendit korrigeerides senikaua, kuni laotatud puistekogus vastab tootja andmetele.

Kuna väetiseterad ja seemned on erineva suurusega, on doseerimistabelis antud soovitudes vaid orienteeruvad väärtused.

Otstarbekohane kasutus:

Külvikuga saab laotada väetist, seemneid, lupja, liiva, killustikku, soola ja talvel libedustõrjeks puistatavaid materjale.

Hooldus/ hoidmine:

Pärast kasutamist võtta valtsi kate maha, tühjendada külvik ja loputada veega puhtaks. Materjalijäägid kõrvaldada kohaliku omavalitsuse eeskirjadega ettenähtud korras.

Garantii:

GARDENA annab tootele 2-aastase garantii (alates ostukuupäevast). Kuluvad osad (nt väetis) ei kuulu garantii alla.

LT

Montavimas:

- Veleno montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai būtų užmauti ant veleno galų. Tuo pačiu metu ratus įstumti iki jų galinės padėties (Atkreipti dėmesį kairės „**L**“ ir dešinės „**R**“ žymėjimą). Atkreipti dėmesį, ar užmautos abi įvorės .

- Sumontuoti veleno dangtį .

- Sumontuoti rankenos strypus ir prikljuoti birių medžiagų lentelę .

Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę ir nustatyti skalėje , laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

- Prieš birias medžiagas pilant į dėžę, rankeną nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
- Norint nustatyti išbarstymo kiekį, nuspausti rankeną nuo rato ir vėl užfiksuoti norimoje nustatymo skalės vietoje.

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankenėlę nustatyti į „0“ padėtį ir traukti barstytuvą (laisvosios eigos režimas). Tam, kad būtų galima dirbti laisvosios eigos režime, turi būti įpilta ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

Išbarstymo kiekio nustatymas (žr. A pav.):

Reikalingas 1 m² dydžio, lygus, sausas ir švarus bandomasis plotas (pvz., garažas).

- Išvalyti bandomąjį plotą (pvz., su dulkių siurbliu/šluota).
- Rankenėlę nustatyti į vidurinę padėtį ir barstyti birias medžiagas per 2,15 m ilgio atkarpą (atitinka 1 m² barstymo plotą).
- Birias medžiagas susiurbti/sušluoti, pasverti ir palyginti su gamintojo duomenimis.
- Koreguojant rankenėlės padėtį, 1 – 3 punktų veiksmus kartoti, kol išbarstymo kiekis atitiks gamintojo duomenis.

Birių medžiagų lentelėje pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo prašų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

Service

Deutschland / Germany <p>GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-85079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com</p>	Bulgaria <p>Хускварна България ЕООД Бул. „Андрей Лянев“ № 72 1799 София Тел.: (+359) 02/9 75 30 76 www.husqvarna.bg</p>	Denmark <p>GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Danmark Box 9003 Тел.: (+33) 251-4161 S-200 39 Malmö info@gardena.dk</p>	Hungary <p>Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1- 3 1044 Budapest Telefon: (+36 1) 251-4161 vevozszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	Luxembourg <p>Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gaspersch 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu</p>	Portugal <p>Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	Suriname <p>Agrofix n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofix@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America</p>						
Albania <p>COBALT Sh.p.k. Rr. Siri Kodra 1000 Tirana</p>	Canada / USA <p>GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	Dominican Republic <p>BOSQUESA, S.R.L Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do</p>	Iceland <p>Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavik ooj@ojk.is</p>	Mexico <p>AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx</p>	Romania <p>Madex International Srl Soseaua Odaii 117- 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro</p>	Sweden <p>Husqvarna AB S-561 82 Huskvarna info@gardena.se</p> <p>Switzerland / Schweiz <p>Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+ 41) (0) 848 800 464 info@gardena.ch</p></p>						
Argentina <p>Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ar.husqvarna.com</p>	Chile <p>Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330</p> <p>Temuco, Chile Avda. Valparaiso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4780441</p>	Ecuador <p>Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@husqvarna.com.ec</p>	Ireland <p>Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk</p>	Moldova <p>Convel S.R.L. 290A Muncesti Str. 2002 Chisinau</p>	Russia <p>ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, здание 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение 0B02_04</p>	Switzerland / Schweiz <p>GARDENA Dost Diş Ticaret Mümesilikli A.S. Sanayi Cad. Adil Sokak No: 1/B Kartal 34873 Istanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr</p>						
Australia <p>Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	China <p>Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai 201801 Phone: (+86) 21 59159629 Domestic Sales www.gardena.com.cn</p>	Estonia <p>Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Ras vald Harju maakond 75305 Estonia kontakt.etj@husqvarna.ee</p>	Italy <p>Husqvarna Italia S.p.A. Via Como 72 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardenaitalia.it</p>	Netherlands <p>GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl</p>	Serbia <p>Domel d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 1 18 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs</p>	Ukraine / Україна <p>ТОВ „Хускварна Україна“ вул. Базальницька, 34, одн.кв. 204-р 03022, Київ Тел. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua</p>						
Austria / Österreich <p>Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel. : (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at</p>	Colombia <p>Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@husqvarna.com.co</p>	Finland <p>Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi</p>	Japan <p>KAKUICHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG. 8F 5-1 Nibanncyo Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp</p>	Neth. Antilles <p>Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonka.com</p>	Singapore <p>Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hyray.com.sg</p>	Uruguay <p>FELI SA Entre Rios 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel : (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy</p>						
Azerbaijan <p>Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku</p>	Costa Rica <p>Compania Exim Euroiberoamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr</p>	France <p>GARDENA France Immeuble Exposial 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanniers, B.P. 99 -F- 92232 GENNEVILLIERS cedex Tél. (+33) 01 40 85 30 40 service.consommateurs@gardena.fr</p>	Kazakhstan <p>LAMED Ltd. 155/1 Tazhibayevoi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanay</p>	New Zealand <p>GARDENA New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.com.nz</p>	Slovak Republic <p>Husqvarna Cesko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com</p>	Venezuela <p>Corporación Casa y Jardin C.A. Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte. 1050 Caracas. Tlf : (+58) 212 992 33 22 info@ccasayjardin.net.ve</p>						
Belgium <p>GARDENA Belgium NV/SA Sterrebeekstraat 163 1930 Zaventem Phone: (+32) 2 7 20 92 12 Mail: info@gardena.be</p>	Croatia <p>SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr</p>	Georgia <p>ALD Group Beliashvili 8 1159 Tleilisi</p>	Kyrgyzstan <p>Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek</p>	Norway <p>GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgskontor Norge Kleverteien 6 1540 Vestby info@gardena.no</p>	Slovenia <p>Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel. : (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at</p>	South Africa <p>Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za</p>						
Brazil <p>Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br</p>	Czech Republic <p>Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com</p>	Great Britain <p>Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk</p>	Latvia <p>Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Bākūžu iela 6 LV-1024 Riga info@husqvarna.lv</p>	Peru <p>Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remuzgo@husqvarna.com</p>	Spain <p>Husqvarna España S.A. C/ Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+48) 22 330 96 00 atencioncliente@gardena.es</p>	Poland <p>Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Włoskiego 15 b 03-371 Warszawa 28023 Madrid Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl</p>	Latvia <p>Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Włoskiego 15 b 03-371 Warszawa 28023 Madrid Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl</p>	Lithuania <p>UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Atleties pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt</p>	Poland <p>Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Włoskiego 15 b 03-371 Warszawa 28023 Madrid Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl</p>	Slovenia <p>Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel. : (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at</p>	Spain <p>Husqvarna España S.A. C/ Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+48) 22 330 96 00 atencioncliente@gardena.es</p>	Switzerland / Schweiz <p>GARDENA Manufacturing GmbH D-89070 Ulm http://www.gardena.com</p>

Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms biorioms medžiagoms barstyti: trąšoms, sėkloms, kalkėms, smėliui, skaldai, druskai, žiemą barstomiems produktams.

Techninė priežiūra/laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį , barstytuvą ištuštinti ir išplauti vandeniu. Biorios medžiagos likučius utilizuoti vadovaujantis komunalinio ūkio instrukcijomis.

Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminiui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos).

Vartojamiems komponentams (pvz., trąšoms) garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

LV

Montāža:

- Uzmontēt veltni. Raudzīties, lai abas manšetes būtu uzspraustas uz veltna . Riteņus vienlaicīgi spiest uz iekšu līdz gala pozīcijai (pievērst uzmanību apzīmējumiem **L** un **R**). Turklāt raudzīties, lai būtu uzspraustas abas zsmavas .

- Uzmontēt veltna pārsegu .

- Uzmontēt kātus un uzlīmēt kaisāmā materiāla tabulu .

Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

- Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
- Izkaisāmā daudzuma noregulēšanai sviru spiest virzienā prom no riteņa un vēlāmajā iestatīšanas skalas vietā ļaut tai vēlreiz nofiksēties.

Darba pārtraukumā un ja ierīci nepieciešams transportēt, sviru nostatīt 0 pozīcijā un vilkt kļiedētāju (brīvgaitas funkcija). Brīvgaitas funkcijas darbināšanai ir jābūt iepildītam vismaz 750 g kaisāmā materiāla.

Izkaisāmā daudzuma noteikšana (skatīt A attēlu):

Ir nepieciešama 1 m² liela, sausa un tīra izmēģinājuma virsma (piemēram, garāžā).

- Notīrīt izmēģinājuma virsmu (piemēram, ar putekļu sūcēju/slotu).
- Sviru nostatīt vidus pozīcijā un kaisāmo materiālu izkļiedēt 2,15 m garumā (atbilst 1 m² kaisāmajai virsmai).
- Kaisāmo materiālu uzsūkt/saslaucīt, nosvērt un salīdzināt ar ražotāja ieteikto daudzumu.

- Mainot sviras pozīciju, darbības 1 līdz 3 atkārtot tik ilgi, līdz izkļiedētais kaisāmā materiāla daudzums atbilst ražotāja norādēm.

Kaisāmā materiāla tabulā sniegtie ieteikumi minerālmēsļu un sėkļu graudu izmēra atšķirību dēļ ir tikai nesaistoša rakstura vadlīnijas.

Noteikumiem atbilstoša lietošana:

Kļiedētājs ir paredzēts šāda kaisāmā materiāla izkaisīšanai:

minerālmēsli, sėklas, kaļķis, smilts, sāls, ziemas kaisāmais materiāls:

Apkope / uzglabāšana:

Pēc lietošanas noņemt veltna pārsegu , iztukšot kļiedētāju un izskalot ar ūdeni. Kaisāmā materiāla atliekas utilizēt atbilstoši vietējiem priekšrakstiem.

Garantija:

GARDENA šim izstrādājumam sniedz 2 gadu garantiju (no iegādes datuma).

Uz patērējamām vienībām (piem., minerālmēsli) garantija neattiecas.